

In the Claims

1. (currently amended) A hydroaccumulator, comprising:

an accumulator housing having first and second housing parts;

a separating element located in and dividing said accumulator housing into a gas chamber and a fluid chamber;

a gas refilling chamber formed by at least one additional housing part connected with and forming a unit with the accumulator housing, said additional housing part being on an outer lateral peripheral side of said first housing part of said accumulator housing defining said gas chamber;
and

at least one connecting opening in said accumulator housing connecting said gas refilling chamber to said gas chamber.

2. (cancelled)

3. (original) A hydroaccumulator according to claim 1 wherein
said separating element is a separating membrane.

4. (cancelled)

5. (currently amended) A hydroaccumulator according to claim 2-1 wherein said second housing part defines said fluid chamber, and comprises a shoulder on a free edge facing said first housing part, ~~on which~~ a free end of said additional housing is part being seated on said shoulder.

6. (currently amended) A hydroaccumulator according to claim 2-1 wherein said first, second and additional housing parts are connected to one another at free ends thereof by a common connecting point.

7. (original) A hydroaccumulator according to claim 6 wherein said common connecting point is a weld.

8. (original) A hydroaccumulator according to claim 6 wherein said separating element is a separating membrane of elastomeric material held by a mounting ring leaving said connecting point free on an inner peripheral side of said accumulator housing.

9. (currently amended) A hydroaccumulator according to claim 6 wherein said first housing part defines said gas chamber and comprises a step-shaped shoulder on said free end thereof covering said connecting point.

10. (currently amended) A hydroaccumulator according to claim 1 wherein said additional housing part comprises a volume approximately twice a volume of said gas chamber side of said accumulator housing.

11. (currently amended) A hydroaccumulator according to claim 2 1 wherein said additional housing part has a wall thickness approximate one-half as thick as the wall thickness of said first and second housing parts.

12. (currently amended) A hydroaccumulator according to claim 2- 1 wherein said additional housing part has a wall thickness substantially less than wall thickness of said first and second housing parts.

13. (currently amended) A hydroaccumulator according to claim 1 wherein said accumulator housing comprises a fluid connection; and said separating element comprises a connection stop part for closing said fluid connection.

14. (currently amended) A hydroaccumulator according to claim 2 1 wherein said first, second and additional housing parts are substantially cylindrical in an area of connection thereof, and comprise at least partially arched termination sides on ends thereof remote from said connection.

15. (new) A hydroaccumulator, comprising:

an accumulator housing having first and second housing parts, said second housing part defining a fluid chamber and including a shoulder on a free edge facing said first housing part; a separating element located in and dividing said accumulator housing into a gas chamber and said fluid chamber; a gas refilling chamber formed by at least one additional housing part connected with and forming a unit with the accumulator housing, a free end of said additional housing part being seated on said shoulder; and at least one connecting opening in said accumulator housing connecting said gas refilling chamber to said gas chamber.

16. (new) A hydroaccumulator according to claim 15 wherein

said first, second and additional housing parts are connected to one another at free ends thereof by a common connecting point.

17. (new) A hydroaccumulator according to claim 16 herein

said separating element is a separating membrane of elastomeric material held by a mounting ring leaving said connecting point free on an inner peripheral side of said accumulator housing.

18. (new) A hydroaccumulator according to claim 16 wherein
said first housing part defines said gas chamber and comprises a step-shaped shoulder on
said free end thereof covering said connecting point.

19. (new) A hydroaccumulator according to claim 15 wherein
said additional housing part comprises a volume approximately twice a volume of said gas
chamber of said accumulator housing.

20. (new) A hydroaccumulator according to claim 15 wherein
said additional housing part has a wall thickness substantially less than wall thickness of
said first and second housing parts.

21. (new) A hydroaccumulator, comprising:
an accumulator housing having first and second housing parts;
a separating element located in and dividing said accumulator housing into a gas chamber
and a fluid chamber, said separating element being a separating membrane of elastomeric material;
a gas refilling chamber formed by at least one additional housing part connected with and
forming a unit with the accumulator housing;
at least one connecting opening in said accumulator housing connecting said gas refilling
chamber to said gas chamber;
free ends of said first, second and additional housing parts connected to one another by a
common connecting point; and

a mounting ring holding said separating membrane and leaving said connecting point free on an inner peripheral side of said accumulator housing.

22. (new) A hydroaccumulator according to claim 21 wherein said common connecting point is a weld.

23. (new) A hydroaccumulator according to claim 21 wherein said first housing part defines said gas chamber and comprises a step-shaped shoulder on said free end thereof covering said connecting point.

24. (new) A hydroaccumulator according to claim 21 wherein said additional housing part comprises a volume approximately twice a volume of said gas chamber of said accumulator housing.

25. (new) A hydroaccumulator according to claim 21 wherein said additional housing part has a wall thickness substantially less than wall thickness of said first and second housing parts.

26. (new) A hydroaccumulator, comprising:
an accumulator housing having first and second housing parts;
a separating element located in and dividing said accumulator housing into a gas chamber and a fluid chamber;

a gas refilling chamber formed by at least one additional housing part connected with and forming a unit with the accumulator housing;

at least one connecting opening in said accumulator housing connecting said gas refilling chamber to said gas chamber;

free ends of said first, second and additional housing parts connected to one another by a common connecting point, said first housing part defining said gas chamber and including a step-shaped shoulder on said free end thereof covering said connecting point.

27. (new) A hydroaccumulator according to claim 26 wherein

said common connecting point is a weld.

28. (new) A hydroaccumulator according to claim 26 wherein

said additional housing part comprises a volume approximately twice a volume of said gas chamber of said accumulator housing.

29. (new) A hydroaccumulator according to claim 26 wherein

said additional housing part has a wall thickness substantially less than wall thickness of said first and second housing parts.